

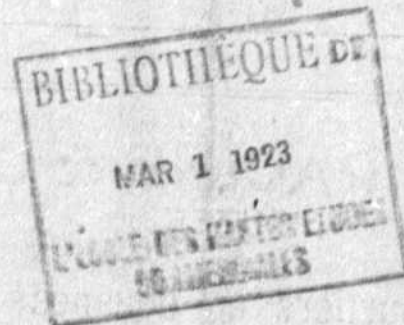
24e ANNEE

FEVRIER 1923

LE BULLETIN

DE LA

Chambre de Commerce



SOMMAIRE

Nouvelle administration	16	Foire suisse d'échantillons	23
Rapport du secrétaire	17	Achats dans l'Inde	23
Rapport des scrutateurs	17	Le colis postal	24
L'immigration	18	Train-exposition canadien en France	24
Procès-verbaux	18	Traverses de chemin de fer	24
Foire commerciale de Bruxelles	23	L'offre et la demande	25

Services de fret et de passagers

LIGNE

ROUTE CANADIENNE

SERVICE D'ETE
MONTREAL-PLYMOUTH,
CHERBOURG, LONDRES
MONTREAL-LIVERPOOL
MONTREAL-BRISTOL
(Avonmouth Dock)

SERVICE D'HIVER
PORTLAND-PLYMOUTH,
CHERBOURG, LONDRES
PORTLAND-LIVERPOOL
PORTLAND-BRISTOL
(Avonmouth Dock)

Jules Hone, Travel

Agencies

83, rue St-Jacques Montréal



The Robert Reford, Co.

Agents Généraux

Montréal, Toronto, Québec.
St-Jean, N.B., Portland, Me.
Halifax, N.E.

CUNARD

ROUTE DES ETATS-UNIS

NEW-YORK-CHERBOURG,
SOUTHAMPTON

NEW-YORK-LIVERPOOL

NEW-YORK-PLYMOUTH,
CHERBOURG, HAMBOURG

NEW-YORK-
MEDITERRANEE

BOSTON-LIVERPOOL.

The Cunard SS. Co.,

Ltd.

Liverpool Londres Paris.

C. E RACINE & Cie LIMITEE

Courtiers en douanes
Transitaires

FACILITENT
LES EXPEDITIONS
A L'ETRANGER

ASSURANCE MARITIME

Correspondants dans
les principaux ports
d'Europe et des conti-
nents américains.

"BOARD OF TRADE BUILDING"

MONTREAL

Adresse télégraphique: "Enlcar"

WHITE STAR-DOMINION LINE

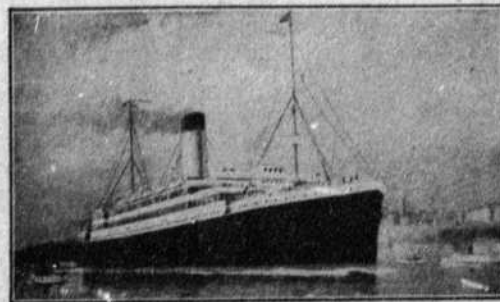
ROUTE DU SAINT-LAURENT

MONTREAL-QUEBEC-LIVERPOOL (En été)
PORTLAND Me-LIVERPOOL (En hiver)

PORTLAND, Me., CHERBOURG, SOUTHAMPTON, BREME

Billets de connaissance circulaires de Paris, le Havre, Lyon, Charente, Bordeaux, etc., et de la Suisse.

Les navires sont munis de système à air froid, de réfrigérateurs et de chambres ventilées. Billets de connaissance distribués par tous les agents de chemins de fer. On obtient tous les renseignements en s'adressant aux agents de chemins de fer ou aux agents locaux de la compagnie.



FRET—Hernu Perron et Cie, 95 rue des Marais, Paris; H. Genstal et fils, Le Havre; R. Moiroud et Cie, Lyon; A. Goguet, Charente; Th. Mayer et Cie, Bordeaux; M. Obersteg et Cie, Bâle.

PASSAGERS—9 rue Scribe, Paris, The American Travel & Transport Agency; A. LePont-A. Le Nicce, Cherbourg.

JULES HONE TRAVEL AGENCIES, 83 rue St-Jacques.

W. M. MACPHERSON, 53 rue Dalhousie, Québec.

J. W. WILKINSON, 1008 Edifice Banque Royale, Toronto.

WHITE STAR-DOMINION LINE, Edifice McGill, c. McGill et Notre-Dame, Montréal.

Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce pour 1923-1924

PRESIDENT:

M. JOSEPH ETHIER, 1073 Boul. Mont-Royal O.

1er VICE-PRESIDENT:

M. JOSEPH DAoust, 49, Carré Victoria.

2ème VICE-PRESIDENT:

M. PAUL-E. JOUBERT, 338, Notre-Dame Ouest.

TRESORIER:

M. RAOUL-O. GROTHE, 556, Boul. St-Laurent.

SECRETAIRE:

M. LEON LORRAIN, 76, St-Gabriel.

AVOCATS-CONSEILS:

M. LEON GARNEAU, C.R., 86, Notre-Dame Ouest.

M. L.-E. BEAULIEU, C.R., 11, Place d'Armes.

CONSEIL D'ARBITRAGE

MM. Joseph Ethier, Isale Préfontaine, O.-S. Perrault, Frédéric-C. Larivière, Armand Chapat, A.-E. Labelle, Adéard Fortier, Frank Paussé, Ludger Gravel, J.-E.-C. Daoust, Joseph Quintal, Alfred Lambert.

Membre d'honneur de la Chambre:—Sir Lomer Gouin, K.C.M.G.

CONSEILLERS:

MM. Heaubien Joseph, Prés. Frontenac Breweries Ltd., Ave Casgrain.
Cardin Israël, Directeur et sec.-trés. P.-P. Martin & Cie, 50, St-Paul Ouest.
Deblen J.-A., Prés. Ass. Épiceries, 112, Avenue du Parc.
Desautniers J.-V., courtier en immeubles, 50, rue St-Jacques.
Dubau, J.-Geo., Dir. et Gérant Merchants & Employers Guarantee & Accident Co., 18, rue St-Denis.
Fontaine Emile-F., dir.-gér. "Agence can. de Pub.", 284, LaSalle Ouest.
Fortier Hector-F., Les Usines chimiques du Canada, 42, rue Grothé.
Gariépy Edouard, dir. "Granger Frères Ltée", 43, Notre-Dame Ouest.

MM. Gervais J.-P., march. de nouveautés, 205, Ste-Catherine Est.
Gravel C.-E., adm. de successions, 50, Notre-Dame Ouest.
Laberge P.-C., ingénieur civil, 30, rue St-Jacques.
Laferté J.-A., march. de bois, 97, rue St-Jacques.
Lanthier Raoul, V.-P. Kingsbury Footwear Ltd, 679, LaSalle.
Laureys Henry, dir. Ecole des Hautes Etudes Comm., Ave Viger.
Lymburner L.-M., industriel, 52, Notre-Dame Est.
Morin J.-E., Prop. P. Poulin Ltée, 59, marché Bonsecours.
Facillus J.-A., de "D. Hatton & Cie, 18, rue Bonsecours.
Racine C.-E., courtier en douane, 131, Board of Trade Bldg.
Trudeau Théo., Prés. Trudeau Carriage Co., 256, rue Visitation.
Rolland J.-Pierre, dir. "Cie de Papier Rolland Ltée", 142, St-Paul Ouest.

AUTRES MEMBRES DU CONSEIL

1.—Anciens présidents:

Sir Hormidas Laporte, C.P., de Laporte, Martin et Cie, 584 St-Paul Ouest.
MM. Joseph Contant, pharmacien, 231, rue Notre-Dame Est.
L.-E. Geoffrion, financier, 96, Notre-Dame Ouest.
H.-A.-A. Brault, ancien négociant, 560 Av. Daoust, Out.
Damase Masson, ancien négociant, St-Laurent, P.Q.
C.-H. Catell, ancien industriel, 626, Ave de l'Hôtel de Ville.
Isale Préfontaine, financier, 35, St-Jacques.
O.-S. Perrault, sec. de l'Imperial Tobacco, 990 St-Antoine.
Fréd.-C. Larivière, march. quincaillier, 911 boul. St-Laurent.

MM. Armand Chapat, de L. Chapat, Fils & Cie, 2 de Bresoles.
le général A.-E. Labelle, St. Lawrence Flour Mills, 1110, rue Notre-Dame Ouest.
Adéard Fortier, de la Montreal Dairy Co., 290 Avenue Papineau.
Frank Paussé, march. de bois, 326, avenue Green.
Ludger Gravel, négociant, 26, place Jacques-Cartier.
J.-E.-C. Daoust, architecte, 180 rue St-Jacques.
Joseph Quintal, de Quintal & Lynch, 59, St-Pierre.
Alfred Lambert, fab. chaussures, 16, Notre-Dame Ouest.

2.—Anciens vice-présidents et trésoriers:

MM. Ubald Garand, 62, rue Saint-Jacques.
E.-D. Joubert, 338, rue Notre Dame Ouest.
J.-A.-E. Gauvin, 850, rue Ste-Catherine Est.
Joseph Fortier, 126, rue Notre-Dame Ouest.
J.-B.-A. Lanctôt, 2148, rue St-André.

MM. Geo. Gonthier, 103, rue St-Frs-Xavier.
Jos. Filatrault, 429, boul. St-Laurent.
Rod. Bédard, 70, rue St-Denis.
J.-N. Cabana, 93 Notre-Dame Est.
Alex. Frud'homme, 10, De Bresoles.

Vérificateurs:

MM. A. Cartier, C.G.A., et F. R. Paquet.

La Corporation de Garantie de Titres et de Fiducie du Canada

Capital souscrit \$1,000,000.

SIR LOMER GOUIN Président.
SIR HERBERT HOLT Vice-Président.
E. R. DECARY, N.P. Vice-Président.

NOUS GARANTISSONS
LES TITRES ET HYPOTHEQUES

ROBERT ADAIR	SIR LOMER GOUIN
HON. GEORGE AMYOT	SIR HERBERT HOLT
A. J. BROWN, K. C.	C. R. HOSMER
T. S. DARLING	T. B. MACAULAY
E. R. DECARY	A. D. MacTIER
J. N. DUPUIS	WALTER MOLSON
SIR GEORGE GARNEAU	SIR WILLIAM PRICE
AIME GEOFFRION	DONAT RAYMOND
SIR CHARLES GORDON	HON. J. M. WILSON

IMMEUBLE BANQUE D'OTTAWA, 224 rue St-Jacques

MONTREAL

TELEPHONE MAIN 6803

La Société d'Administration Générale

Incorporée par Acte de la Législature de Québec
le 26 mars 1902.

25, RUE ST-JACQUES, MONTREAL.

Edifice du Crédit Foncier Franco-Canadien.

Capital souscrit:	\$500,000
Capital payé:	\$125,000
Réserve et profit non distribués:	\$214,133-63
Fonds administrés:	\$14,905,119.18

ADMINISTRATION DE SUCCESSIONS, DE FIDEI-COMMIS ET DE FORTUNES PRIVEES.

VOUTES DE SURETE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

MM. Hon. Sir HORMISDAS LAPORTE, C. P., Montréal, Prés.
MARTIAL CHEVALIER, Montréal, Vice-Président.
J. O. GRAVEL, Montréal.
A. TURBETINI, Paris, France.
TANCREDE BIENVENU, Montréal.
L. de la VALLEE-POUSSIN, Paris, France.
Hon. RODOLPHE LEMIEUX, C. R., Montréal.
NAPOLEON LAVOIE, Québec.
J. A. RICHARD, L.L.D., Montréal.
G. N. MONCEL, Montréal.

DIRECTION

J.-THEO. LECLERC,
Directeur Général.

Tél. Main 2557



SUPERFINE LINEN RECORD

Le meilleur papier "BOND" fabriqué au
Canada.

Il se recommande de lui-même pour votre

PAPETERIE COMMERCIALE.

Spécifiez-le chez votre imprimeur.

LA COMPAGNIE DE PAPIER ROLLAND

LIMITEE

St-Jérôme, Qué., MONTREAL, Mont Rolland, Qué

LIVRES DE PRIX

RECOMPENSES SCOLAIRES

La Maison Granger Frères Limitée offre en vente, cette année, le choix le plus varié et le plus considérable de Livres de Prix jamais offert par aucune Maison au Canada.

VOYEZ NOTRE EXPOSITION DE BEAUX LIVRES A PRESENTER COMME PRIX SPECIAUX

Les personnes qui désirent présenter un Prix Spécial à un Collège ou un Couvent ont ici l'embarras du choix. Nous nous chargeons de livrer à l'adresse voulue et d'expédier même à l'étranger les volumes commandés.

Messieurs les Membres du Clergé, les Directeurs et Directrices de Maisons d'éducation, les Commissaires décoles sont invités à visiter notre étalage.

Ceux de nos clients qui ne pourraient pas se rendre à notre magasin voudront bien nous écrire. Ils seront assurés de la même attention et du même soin que s'ils venaient en personne. Catalogue et conditions sur demande.

GRANGER FRÈRES

Libraires, Papetiers, Importateurs
43 Notre-Dame-Ouest, Montréal

BULLETIN DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

DU DISTRICT DE MONTREAL

Le numéro:.....10
Abonnement—Un an:.....\$1.00

MONTREAL, FEVRIER 1923

Le service gracieux du "Bulletin" est
fait à tous les membres de la Chambre.

NOUVELLE ADMINISTRATION

A LA SEANCE GENERALE ANNUELLE, LE JEUDI 15 FEVRIER 1923, M. JOSEPH ETHIER,
LE NOUVEAU PRESIDENT DE LA CHAMBRE DE COMMERCE, A PRIS
LA PAROLE EN CES TERMES :

Messieurs,

Mes premières paroles seront pour vous remercier du témoignage de confiance que vous venez de nous donner, et pour féliciter les membres du nouvel exécutif qui entre en fonctions aujourd'hui, et les conseillers dont les noms viennent d'être proclamés. En leur promettant l'appui de mon entière bonne volonté, je leur demande le concours de leur expérience et de leur activité, parce qu'une Chambre de commerce est une oeuvre de coopération.

La Chambre de commerce du district de Montréal sera appelée, cette année, à mettre à l'étude d'importantes questions. Vous pouvez être assurés que nous les résoudrons de la manière la plus conforme aux intérêts du commerce. L'une des plus urgentes, c'est sans doute l'amélioration de la loi de faillite. Comme vous le savez, la Chambre de commerce a obtenu, l'an dernier, certains amendements; mais le gouvernement ne lui a pas accordé tout ce qu'elle demandait. La question reste à l'étude. Nous reviendrons à la charge et nous espérons qu'au cours de la présente session, la loi sera modifiée de façon à empêcher les abus, qui sont nombreux, et de manière à protéger équitablement le créancier et le débiteur de bonne foi.

Il y a plusieurs autres questions, dont l'étude est déjà commencée et que nous essaierons de mener à bonne fin: entre autres, l'immigration, les tribunaux de commerce, les commissaires du commerce à l'étranger, l'établissement d'un bureau de renseignements commerciaux, etc. Et il y aura sans doute un plus grand nombre de problèmes qui s'imposeront à l'attention de la Chambre de commerce et dont la solution importera à la reprise des affaires qui commence à se faire sentir.

On admet généralement que la situation s'améliore. L'amélioration est lente, parce que, au sortir des temps difficiles que nous venons de traverser, les gens redoublent de prudence; mais il faut reconnaître qu'une reprise graduelle offre beaucoup plus de chance de stabilité, qu'une poussée spéculative.

Les nuages noirs ne manquent pas. Le nombre

des faillites est encore très grand. Mais il était inévitable qu'une longue période d'inflation et de spéculation fût suivie par une forte liquidation. Les prêts bancaires sont en diminution au mois de décembre. Mais cette diminution n'est pas due entièrement au ralentissement commercial et industriel; il faut tenir compte que, étant donné la baisse générale des prix, il faut des capitaux moins considérables pour faire un même volume d'affaires. Il convient d'observer, en outre, que la diminution des prêts a coïncidé avec l'augmentation des dépôts d'épargne, ce qui indique que les banques et le public sont très prudents. Et cette attitude crée une situation favorable au prochain développement de la reprise. La situation européenne a sans doute de profondes répercussions sur la vie économique d'à peu près tous les pays. Mais il y a lieu de remarquer que ce qui donne au commerce extérieur du Canada une grande stabilité et une grande force d'expansion, c'est qu'il se compose presque exclusivement d'objets de première nécessité. L'affaiblissement du pouvoir d'achat dans les pays étrangers affecte surtout, naturellement, les commerces de luxe. Aussi, malgré les difficultés auxquelles sont présentement en butte un grand nombre de pays européens, le commerce extérieur du Canada a fait des progrès remarquables. En décembre dernier, nous avons eu une balance favorable de plus de 40 millions de dollars, contre 26 millions en décembre 1921. Et les douze mois finissant le 30 novembre dernier laissent au crédit du Canada un excédent d'exportations de plus de 121 millions. Nous avons eu l'an dernier une récolte de céréales sans précédent. Et cette énorme moisson a coïncidé avec un déficit en blé dans toute l'Europe. Malgré la baisse des prix, ces heureuses circonstances nous ont permis d'effectuer des exportations considérables, même sous le rapport de la valeur. Et le port de Montréal a manifesté, pendant toute la saison de navigation, une très grande activité.

Le gouvernement du Canada a signé quelques traités de commerce, notamment la convention franco-

canadienne dont la Chambre de commerce avait à plusieurs reprises réclamé le renouvellement; et quelques autres traités sont en voie de négociation. Notre tarif à trois échelons nous permet de négocier, sur la base de concessions réciproques, avec tous les pays qui nous offrent l'occasion de faire des échanges mutuellement avantageux. Tous ces accords permettront au Canada de prendre toute la part à laquelle il a droit dans le commerce international, dès que la reprise deviendra générale.

Le Canada sera alors en excellente posture, parce que sa situation fondamentale est très solide. Au lieu de faire des émissions excessives de billets, ce qui conduit l'Autriche et l'Allemagne au suicide monétaire, le gouvernement du Canada a eu recours à l'impôt et à l'emprunt, et nos banques ont restreint prudemment leurs avances à mesure que les prix baissaient et qu'il fallait, par conséquent, moins d'argent pour faire un même volume d'affaires. Cette pratique du gouvernement et des banques n'a pas été sans inconvénients, bien entendu; mais c'est à cette pratique que nous devons de sortir de la crise avec une monnaie saine: à l'heure actuelle, des réserves d'or garantissent 40 pour 100 des billets du Dominion et plus de 60 pour 100 des billets de nos banques. Cet état de choses a les conséquences les plus favorables sur notre vie économique: à l'intérieur, pouvoir d'achat, prix et salaires normaux; à l'extérieur, crédit de premier ordre, change au pair.

Mais, malgré ces conditions favorables, il nous reste encore à résoudre plusieurs problèmes, et il se présentera encore bien des difficultés. La Chambre de commerce sera donc appelée à mettre à l'étude plusieurs questions. Pour la recherche des meilleures solutions, l'exécutif compte sur la collaboration des conseillers, des membres des commissions d'études, qui seront formées la semaine prochaine, et sur tous les membres de la Chambre de commerce.

o

RAPPORT DU SECRÉTAIRE

(Rapport soumis à la séance générale annuelle, le jeudi 15 février 1923.)

Au cours de l'exercice qui se termine, le secrétariat de la Chambre de commerce a manifesté, comme d'habitude, une activité soutenue et variée. Qu'il nous soit permis d'énumérer brièvement les tâches qui lui incombent.

Le secrétariat convoque la Chambre, le Conseil et les commissions; il réunit la documentation utile et constitue les dossiers nécessaires; il note toutes les délibérations, prépare les rapports des commissions, rédige les procès-verbaux de la Chambre, du Conseil et des commissions, et donne aux décisions des assemblées la suite qu'elles comportent.

Le secrétariat est chargé de la préparation du *Bulletin Mensuel* qui contient, outre un exposé des travaux de la Chambre de commerce, une rubrique, "L'offre et la demande", qui effectue souvent la mise en rapport de deux hommes d'affaires dans leur intérêt mutuel. Le secrétariat reçoit et dépouille un grand nombre de publications canadiennes et étrangères; il en tire des renseignements pour l'usage de la Chambre de commerce, et signale parfois à des membres des articles susceptibles de les intéresser.

Le secrétariat de la Chambre de commerce reçoit, de l'étranger et du Canada; un grand nombre de demandes de renseignements. Outre les consultations personnelles et téléphoniques, il a fourni, pendant l'année écoulée, des informations commerciales à 807 correspondants, domiciliés au Canada et dans 37 pays étrangers.

Le secrétariat prend souvent part, à la demande du Conseil ou de l'exécutif, à diverses entreprises d'intérêt public, qui ne relèvent pas directement de la Chambre de commerce.

Ce bref aperçu suffira sans doute pour que les membres de la Chambre de commerce apprécient le travail utile et méthodique qu'accomplit le personnel très restreint du secrétariat.

Le secrétaire,

Léon LORRAIN.

o

RAPPORT DES SCRUTATEURS

Nous, soussignés, scrutateurs dûment choisis pour procéder au dépouillement du scrutin de l'élection des candidats au Conseil de la Chambre de commerce pour l'exercice 1923-1924, avons l'honneur de faire à la Chambre de commerce du district de Montréal le rapport suivant:

Le vendredi 9 février, à 5 heures du soir, nous (J.-G.-A. Filion et A.-H. Hardy) avons prêté devant M. Alph. Venne, juge de paix, le serment requis, et en avons remis la formule ci-jointe au président des scrutateurs, M. J.-G.-A. Filion. Nous avons ensuite pris possession de l'urne et, après examen satisfaisant, nous y avons apposé les scellés. Le mardi matin 13 février, nous nous sommes présentés à 9 heures à la Chambre de commerce: M. Ed. Gernaey a prêté le serment requis devant moi (J.-G.-A. Filion, juge de paix); nous avons ouvert l'urne, examiné les enveloppes contenant les bulletins de vote, et nous avons ensuite dépouillé le scrutin sans interruption ainsi qu'il est prescrit par les Statuts de la Chambre de commerce.

Et nous déclarons, sous notre serment d'office, que les vingt candidats dont les noms suivent ont obtenu la majorité des suffrages sur une rentrée totale de 257 bulletins, dont 227 bons et 30 nuls.

- 1.—Beaubien Joseph,
- 2.—Cardin Israël,
- 3.—Debien J.-A.,
- 4.—Desaulniers J.-V.,
- 5.—Dubeau J.-Geo.,
- 6.—Fontaine F.-E.,
- 7.—Fortier Hector-F.,
- 8.—Gariépy Edouard,
- 9.—Gervais J.-P.,
- 10.—Gravel C.-E.,
- 11.—Laberge F.-C.,
- 12.—Laferté J.-A.,
- 13.—Lanthier Raoul,
- 14.—Laureys Henry,
- 15.—Lymburner L.-M.,
- 16.—Morin J.-E.,
- 17.—Paulhus J.-A.,
- 18.—Racine C.-E.,
- 19.—Rolland Pierre,
- 20.—Trudeau Théo.

(Signé) E. GERNAEY,
A.-H. HARDY,
J.-G.-A. FILION,
Scrutateurs.

Montréal 15 février 1923.

Commission d'agriculture et de colonisation.

L'IMMIGRATION

(Rapport adopté par le Conseil de la Chambre de commerce le mercredi 17 janvier 1923.)

La commission d'agriculture et de colonisation, après étude de la question, a l'honneur de soumettre au Conseil de la Chambre de commerce le projet de résolution ci-dessous :

A.—Le Conseil de cette Chambre, désirant prendre part à la campagne d'immigration et de colonisation inaugurée par les autorités fédérales, adhère à l'opinion émise par l'Hon. Charles Stewart, de qui relève cette oeuvre primordiale, au Club Kiwanis le 16 novembre dernier, à savoir : qu'il importe, comme première mesure, d'étudier les causes efficientes de l'abandon de la terre canadienne par la masse des immigrants recrutés dans le passé, aussi bien que par les anciens occupants du sol, afin que le travail entrepris à nouveau ne soit pas rendu stérile.

B.—Afin de coopérer plus efficacement à l'oeuvre commune, le Conseil de cette Chambre sollicite la faveur, au cours de la prochaine session du parlement fédéral, d'être admis et entendu par la commission de l'immigration et de la colonisation chargée de préparer la législation nécessaire, et de lui soumettre les idées et opinions de la Chambre de commerce de Montréal sur cette importante question.

C.—Ce conseil suggère respectueusement que les autorités fédérales préparent aussitôt que possible une législation complète pourvoyant au dénombrement des Canadiens sortant de leur pays, et que tel dénombrement soit fait avec le même soin que celui des immigrants que le Canada reçoit.

Ce Conseil est convaincu qu'une telle initiative ajouterait beaucoup à la valeur de nos recensements décennaux, sans mentionner les nombreux objets d'utilité publique qu'elle permettrait d'atteindre.

Le président de la commission,
ADELARD FORTIER.

SEANCE DU CONSEIL

Le Conseil de la Chambre de commerce s'est réuni le mercredi 10 janvier 1923, sous la présidence de M. Joseph Ethier, — M. Alfred Lambert, président, absent de la ville, s'étant fait excuser.

Etaient présents :—MM. Jos. Fortier, H. Laureys, A.-H. Hardy, F.-E. Fontaine, J.-A. Paulhus, Alfred Roy, J.-P. Gervais, L.-M. Lymburner, Léon Lorrain, secrétaire, membres du Conseil.

Assistaient également :—MM. le Dr T.-A. Brisson, S. Ouimet, E.-A. Doucet, Pierre Rolland, J.-G.-A. Filion, Lambert de Roode, membres de la Chambre.

M. J.-A. Laferté s'était fait excuser.

Le Conseil approuve le procès-verbal de la séance du 20 décembre 1922.

Le Conseil ordonne qu'il soit donné suite à diverses demandes de renseignements.

Renseignements commerciaux.—M. H. R. Poussette, directeur du service des renseignements au ministère du Commerce, expose que ce service est en état de renseigner les exportateurs canadiens sur les conditions de la concurrence à l'étranger; de leur indiquer des marchés nouveaux; de les éclairer sur la préparation des documents, des emballages, etc., et de leur trouver des représentants.

L'affranchissement des lettres à destination de la France.—Le ministère des Postes communique copie des lettres qu'il a échangées avec M. Paul Balbaud, conseiller du commerce extérieur de la France, et d'où il ressort que le gouvernement canadien a fixé à 10c. le tarif d'affranchissement des lettres à destination de la France, pour des raisons fiscales, et qu'il n'a pas l'intention de le réduire.

La loi de faillite.—M. Fontaine attire l'attention du Conseil sur une circulaire que l'Association des fabricants canadiens vient d'adresser à ses membres, déclarant que si la loi de faillite n'est pas jugée satisfaisante dans la province de Québec, cela vient plutôt de sa mauvaise administration que des vices de la loi elle-même.

M. Ethier fait observer que l'an dernier, la Chambre de commerce a obtenu certains amendements à la Loi de faillite; qu'elle a été discutée de-

puis, et qu'elle a été renvoyée à la commission de législation qui fera un rapport à la Chambre ou au Conseil en temps utile.

Service de tramway ou d'autobus sur le montagne.—Le Conseil transmet à la commission des affaires municipales une résolution de la Ligue des propriétaires de Montréal, en faveur de l'établissement d'un service de tramway ou d'autobus au parc du Mont Royal.

Le transport de la mélasse.—La Barbados Chamber of Commerce prie la Chambre d'appuyer sa résolution de protestation contre la décision de la Canadian Freight Association décrétant que, passé le 31 décembre 1924, les chemins de fer canadiens n'accepteront plus les barriques de mélasse de 90 gallons (puncheons).

M. Ethier explique que les chemins de fer ont obtenu l'autorisation de refuser ces barriques parce que leur poids considérable en rendait le transport difficile, et occasionnait de nombreuses réclamations. Le Conseil en réfère à la commission des transports.

Proposition de nouveaux membres.—M. Paul Vaillancourt, manufacturier, est présenté par M. J.-C. Groves-Contant.

Et la séance est levée.

SEANCE DU CONSEIL

Le Conseil de la Chambre de commerce s'est réuni le mercredi 17 janvier 1923, sous la présidence de M. Alfred Lambert.

Etaient présents:—MM. Jos. Ethier, 1er V.-P., Paul-E. Joubert, 2ème V.-P., Jos. Fortier, J.-B.-A. Lanctôt, A.-H. Hardy, Alcide Chaussé, Alfred Roy, L.-M. Lymburner, J.-P. Gervais, T. Latourelle, J.-A. Laferté, J.-V. Desaulniers, Henri Viau, Léon Lorrain, secrétaire, membres du Conseil.

Assistaient également:—MM. Raoul Grothé, Dr Brisson, S. Ouimet, Alex. Charette, Arthur Vincent, Lambert de Roode, membres de la Chambre.

M. Adélar Fortier, absent de la ville, s'était fait excuser.

Le Conseil approuve le procès-verbal de la séance du 10 janvier.

Le Conseil ordonne qu'il soit donné suite à diverses demandes de renseignements.

Le train-exposition canadien.—Le sous-ministre du Commerce communique à la Chambre le texte d'un arrêté-en-conseil constituant le comité d'honneur et le comité exécutif du train-exposition canadien qui parcourra la France.

La loi de faillite.—La Canadian Manufacturers Association prie la Chambre d'envoyer des délégués à une réunion de corps publics, qui aura lieu au Windsor le jeudi 18 janvier, et qui discutera la loi de faillite.

La Chambre délègue MM. Prud'homme, Cardin et Viau.

Le Comité des Seize.—Ce comité demande à la Chambre de commerce une expression d'opinion sur son attitude. Le Conseil en réfère à l'exécutif.

Ligue contre la prohibition.—M. F.-J. Dastous, président de la section canadienne de la Chambre de commerce de Paris, demande à la Chambre de le nommer son délégué dans la Ligue internationale des adversaires des prohibitions.

Le Conseil transmet cette demande à l'exécutif.

L'immigration.—La commission d'agriculture et de colonisation soumet sous ce titre un rapport dont M. Paul Joubert propose l'adoption, en l'absence de M. Adélar Fortier, président de la commission. Le rapport est adopté unanimement.

Chemin de fer au nord de Mont-Laurier.—M. H.-A. Fortier, député de Labelle, introduit une nombreuse délégation du nord de son comté, et expose brièvement son objet.

M. l'abbé Martin, curé de Ferme-Neuve, présente ensuite une requête, revêtue d'un très grand nombre de signatures, priant la Chambre de commerce d'user de son influence afin d'obtenir du Canadien-Pacifique qu'il prolonge le plus tôt possible sa voie depuis Mont-Laurier jusqu'à Sainte-Anne du Lac.

M. le président déclare aux délégués qu'il croit être l'interprète de tous les membres en disant que la Chambre de commerce approuve entièrement leur démarche. Nous savons que de la colonisation du nord dépend le progrès de notre ville, de notre province et, par conséquent, du pays tout entier. Le Pacifique devrait du reste comprendre qu'il est de son intérêt de construire ce tronçon, puisque la région qu'il traverserait a déjà un important volume de production, ainsi que l'établissent les statistiques de M. le curé Martin.

Immigration.—Présenté par M. le président comme l'apôtre de la colonisation, M. le Dr Brisson fait, sous le titre "Immigration", une très intéressante causerie. Il montre que, par le passé, on n'a pas été assez sévère au Canada sous le rapport de la qualité des immigrants, et il en tient responsables ceux qui avaient intérêt à faire venir le plus grand nombre possible de sujets. Et il fait voir les dangers que présenterait la réalisation des projets de ceux qui font campagne pour la plus grande immigration possible, sans tenir compte des facultés d'absorption et des besoins essentiels du pays.

Appelé à remercier le conférencier, M. Ethier félicite M. le Dr Brisson de son intéressante causerie et de tout le travail qu'il a fait à la Chambre de commerce pour le progrès de l'agriculture et de la colonisation. Il vaut beaucoup mieux, ajoute M. Ethier, garder les nôtres au pays que de faire venir des étrangers. L'un des moyens, c'est de construire des voies ferrées qui rapprochent les marchés des centres de production. C'est pourquoi la Chambre de

Tél. Main 3216 — Edifice Montreal Trust

11, Place d'Armes, Montréal.

**LAMOTHE, GADBOIS
& CHARBONNEAU**

AVOCATS

J. C. Lamothe, LL.D., C.R., Emilien Gadbois,
LL.L., J. Pierre Charbonneau, B.C.L.

W.A BAKER, C.R.

AVOCAT

Ex-avocat de la ville de Maisonneuve
Tél. Main 1763 58, rue ST-JACQUES

Tél. Main 4472

LAVERY & DEMERS

AVOCATS ET PROCUREURS

19, rue St-Jacques, Montréal

Saluste Lavery, B.C.L. Maurice Demers, LL.A.

Dan McAvoy, C.R.

Tél. Main 1059

Léandre Bélanger Adrien Bélanger

BELANGER & BELANGER

NOTAIRES, COMPTABLES
et COMMISSAIRES

Prêts sur hypothèques, Achats de Créance,
Règlement de successions
30, rue ST-JACQUES, MONTREAL

R. FARIBAULT

NOTAIRE

Successor de Leclerc & Faribault
90, RUE ST-JACUES

Tél. Main 678 MONTREAL

Argent à prêter sur hypothèque

GARAND, TERROUX & CIE

Banquiers et Agents de Change

92, RUE S.-JACQUES - - - MONTREAL
(En face du journal "La Presse")

SERAPHIN OUMET

INGENIEUR-CONSEIL
ARPENITEUR-GEOMETRE

Travaux municipaux — Filtration, etc.

Tél. Main 6536

76, RUE ST-GABRIEL, Montréal

(Au troisième étage)

Main 6256

PAUL-E. MERCIER

INGENIEUR CONSEIL
ARPENITEUR GEOMETRE

92 NOTRE-DAME EST MONTREAL

**BEAUBIEN, BUSFIELD
& Compagnie**

INGENIEURS CONSEILS

2 PLACE D'ARMES MONTREAL

MAIN 8240

Alfred Roy, B.A. Sc. I.C.
Téléphone Toupin, B.A. Sc. LL.

ROY & TOUPIN

INGENIEURS INDUSTRIELS

Etudes et aménagements des rivières
et des pouvoirs d'eau

502, RUE STE-CATHERINE EST, MONTREAL
Chambres 205-6-7

Téléphone Est 2215

S. A. BAULNE, A.M., E.I.C., Prof. à l'École
Polytechnique, 1294 St-Hubert. Tél. St-Louis
3925. — G. E. LEONARD, I.C., 652b Parc La-
fontaine. Tél. St-Louis 6777.

TEL. EST 5330

BAULNE & LEONARD

INGENIEURS CONSEILS

Experts en Constructions Métalliques
et Béton Armé

EDIFICE SAINT-DENIS

294 STE-CATHERINE EST, MONTREAL

Ingénieurs — Arpenteurs

Architectes

VINCENT, et VINCENT
76 RUE ST-GABRIEL

Edifice Chambre de commerce

Aqueducs — Chemins — Subdivi-
sions — Bornages — Brevets d'in-
venteur — Evaluations.

Tél. Main 1168

Tél. Main 5479

ALCIDE CHAUSSE

ARCHITECTE

Plans, Devis, Expertises,
Arbitrages, Evaluations, etc.

7, RUE NOTRE-DAME OUEST
MONTREAL

Tél. Main 2287

Rés. Rockland 349

J. E. C. DAOUST

ARCHITECTE

Diplôme de P. A. P. Q.

successeur de
GAUTHIER & DAOUST

180, RUE SAINT-JACQUE
MONTREAL

Spécialité: Edifices publics

AQUILA LEGRIS

IMPORTATEUR DE

Ferronneries et Peintures, Articles de
Chasse et de Pêche, Poudre, Cartouches,
Dynamite, Caps, Maillets pour tailleurs
de Pierre, Pelles de bois, etc.
Accessoires Electriques, Lampes, etc.

10-12 PLACE JACQUES-CARTIER,
MONTREAL.

Tél. Main 3163

JOSEPH FORTIER, Limitée

FABRICANTS—PAPETIERS

Livres de comptabilité: formules en magasin et
sur commande. Fourniture pour chancellerie.

ATELIER DE TYPOGRAPHIE
REGLURE ET RELIURE

GAUFRAGE RELIEF ET CAMEE

angle Notre-Dame et St-Pierre
MONTREAL

Tél. Bell Main 444 et 441

Main 2557

ART. C. O'DONOUGHUE

Spécialité:

ASSURANCE MARITIME

COURTIER D'ASSURANCES

35, rue St-Jacques

MONTREAL



EXIGEZ LA MARQUE
"ALLIGATOR"

quand vous achetez
des

**Malles, Sacs de voyage,
Harnais, etc.**

Cette marque est la garantie d'une qualité supérieure. Les marchandises "Alligator" donnent un meilleur service, une plus longue durée et elles ne coûtent pas plus cher que les autres.

Saumontagne Limitée.

BLOC BALMORAL
338 Rue Notre Dame Ouest, Montreal, Can.
(Près de la rue McGill)

SERVICES de
PACIFIQUE



NAVIGATION du
CANADIEN

SUR L'OCEAN ATLANTIQUE

Départs fréquents pour l'Europe, des ports de Montréal et Québec, (de St. John, N.B., durant la saison d'hiver) à destination de Liverpool, Glasgow, Southampton, Cherbourg, Hambourg et Anvers.

Paquebots luxueux, cabines spacieuses, cuisine excellente et services généraux hors pair.

SUR L'OCEAN PACIFIQUE

Départs de Vancouver pour les ports principaux de l'Orient: Yokohama, Kobe, Nagasaki, Moji, Shanghai, Manille et Hong-Kong.

Traversée rapide par des paquebots spécialement aménagés pour la navigation sur les mers tropicales.

Pour informations, s'adresser à J. E. Parker, agent-général, 141, rue St-Jacques, Montréal, ou à tout autre agent de navigation.

CIE DU PACIFIQUE CANADIEN

Toutes COMMANDES exécutées promptement dans toutes les parties de la ville sans frais extra. **AUX PLUS BAS PRIX.**

Les commandes par téléphone sont promptement exécutées.

**Dufort &
Beaudoin**

Importateurs et Marchands de

CHARBON

de toutes sortes

BOIS, GRAINS ET FOIN

EN GROS ET EN DETAIL.

1402 AVENUE HOTEL DE VILLE

Tél. St-Louis 5742-4125

MONTREAL



JAMBE

POURQUOI s'adresser à l'ÉTRANGER pour se procurer une JAMBE ARTIFICIELLE?

POURQUOI les CANADIENS feraient-ils usage de JAMBES ARTIFICIELLES fabriquées ailleurs qu'au CANADA?

La jambe artificielle de

Conrad Martin

donne une marche souple, facile, naturelle; un confort parfait; puis a une solidité garantie.

Nous avons la réputation de manufacturer ce qu'il y a de mieux en bandages herniaires, ceintures abdominales, post-opératoires, appareils orthopédiques, bas élastiques, etc., de tout le pays.

Nous garantissons donner entière satisfaction.

Fabrique Canadienne de Bandages

C. MARTIN, Prop.

Dépt. L. Tél. MAIN 4732

Résidence:
Uptown 6289

Atelier
Main 101

Wilfrid David

PLOMBIER-COUVREUR

Appareils de chauffage

Electricité

Une attention spéciale est donnée aux réparations.

Nouvelle adresse:

207, RUE SAINT-LOUIS

MONTREAL

commerce approuvera la démarche des délégués du comté de Labelle.

Nos forces hydrauliques.—Le Conseil transmet à la commission de l'industrie minière la proposition suivante, soumise par M. Alfred Roy et appuyé par M. Alcide Chaussé: "que la Chambre de commerce étudie l'opportunité de la création d'une commission provinciale ayant pour but de faire un relevé exact de l'énergie actuellement utilisée par notre industrie, en même temps que de l'énergie disponible, et que cette commission contrôle l'exportation de l'énergie afin de protéger notre propre industrie."

Proposition de nouveaux membres.—M. J.-A. Archambault, comptable licencié, est présenté par M. J.-C. Groves-Contant.

Et la séance est levée.

— o —

SEANCE GENERALE SPECIALE DE LA MISE EN NOMINATION

La Chambre de commerce a tenu le mercredi 24 janvier 1923, sous la présidence de M. Alfred Lambert, sa séance générale spéciale de la mise en nomination des candidats à l'exécutif et au Conseil de la Chambre de commerce pour l'exercice 1923-1924.

Etaient présents:—MM. Joseph Ethier, 1er V.-P., Paul-E. Joubert, 2ème V.-P., Ludger Gravel, J.-B.-A. Lanctôt, Henri Viau, J.-V. Desaulniers, Joseph Daoust, H. Laureys, J.-P. Gervais, L.-M. Lymburner, Alfred Roy, Alcide Chaussé, Raoul-O. Grothé, Albert-N. Goora, J.-Geo. Dubeau, J.-H.-E. Pellerin, Aimé parent, Geo. Paré, L.-N. Patenaude, Léon Gagné, A.-R. Ladouceur, Avila Dufort, Dr Brisson, Dr Daubigny, Pierre Rolland, Dr J.-C. Poissant, A. Plamondon, Lambert de Roode, Hector-F. Fortier, Noé Leclair, Arthur Vincent, J.-G.-A. Fillion, L.-A. Morency, Léon Lorrain, secrétaire.

Dans une lettre en date du 23 janvier, M. J.-O. Labrecque, "après dix-sept ans comme conseiller de la Chambre de commerce", décline l'honneur de la candidature qu'un groupe de ses amis a manifesté l'intention de lui offrir.

M. le président déclare que la Chambre de commerce, regrettant vivement la décision prise par M. Labrecque, désire lui témoigner sa gratitude pour les nombreux services qu'il lui a rendus, et espère pouvoir toujours compter sur son dévouement.

Le secrétaire donne lecture de l'avis de convocation et des articles des statuts de la Chambre de commerce relatifs aux élections.

Le secrétaire dépose le relevé des présences des membres de l'exécutif et du Conseil aux réunions de la Chambre et du Conseil.

ELECTION DU PRESIDENT

M. JOSEPH ETHIER est proposé à la

charge de président de la Chambre de commerce par MM. Alfred Lambert, H. Laporte, Joseph Quintal, C.-H. Catelli, Ludger Gravel, A.-E. Labelle, Isaïe Préfontaine, Adélar Fortier, Armand Chaput, A. Prud'homme, Jos. Contant, S.-D. Joubert, J. Ainey, J.-A. Vaillancourt, L. Beauchamp, Emile-M. Emery, Joseph Versailles, L. Brault, J.-A. Trudeau, Tancrede Bienvenu, Paul-E. Mercier, A.-P. Lespérance, J. Filiatrault, L.-M. Lymburner, Alphonse Belanger, H. Delorme, A. Lépine, J. Laporte, J.-G. Dubeau, J.-A. Paulhus, Ernest Rousseau, Beaudry-Leman, Albert Hudon, Hon. N. Pérodeau, H.-A. Bernier, Bruno Trudel, A. Giroux, F.-G. Leduc, Israel Cardin, Dr T.-A. Brisson, J.-Z. Langevin, F. Poudrette, Wilf. Archambault, J.-C. Petitclerc, J.-A. Laferté, Alcide Chaussé, J.-P. Gervais, J.-B.-A. Lanctôt, J.-V. Desaulniers, T. Latourelle, Henri Viau, A.-H. Hardy, Joseph Fortier, E.-C. Vidricaire, H. Beaugard, C.-E. Racine, P.-A. Gagnon, N. Imbleau, J.-A. Beaudry.

Aucune autre proposition n'étant faite, le candidat est déclaré élu président de la Chambre de commerce pour l'année 1923-1924.

ELECTION DU 1er VICE-PRESIDENT

M. JOSEPH DAOUST est proposé comme candidat à ce poste par MM. Alfred Lambert, Joseph Quintal, C.-H. Catelli, A.-E. Labelle, Isaïe Préfontaine, A.-P. Lespérance, H. Laporte, Armand Chaput, A. Prud'homme, S.-D. Joubert, Jos. Contant, J.-A. Vaillancourt, J.-A. Trudeau, Tancrede Bienvenu, A. Lépine, J.-G. Dubeau, Joseph Fortier, J.-A. Paulhus, Ludger Gravel, Beaudry-Leman, Adélar Fortier, J.-Z. Langevin, F. Poudrette, L. Brault, F.-G. Leduc, A. Giroux, J.-C. Petitclerc, J.-P. Gervais, J.-V. Desaulniers, Henri Viau, A.-H. Hardy, H. Beaugard.

Le candidat est déclaré élu à l'unanimité.

M. le président rend hommage à la modestie et au dévouement de M. Paul-E. Joubert, qui a bien voulu accepter un nouveau terme comme second vice-président.

Ce n'est pas là une question de modestie, rétorque M. Joubert. J'ai décidé de rester à mon poste, parce qu'on m'a parlé de M. Joseph Daoust comme candidat à la première vice-présidence. Comme M. Daoust est en état de rendre de grands services à la Chambre de commerce, je me suis effacé avec plaisir devant lui, et je désire être le premier à le féliciter.

ELECTION DU 2ème VICE-PRESIDENT

M. PAUL-E. JOUBERT est proposé de nouveau comme candidat à ce poste par MM. Alfred Lambert, C.-H. Catelli, A.-E. Labelle, Joseph Quintal, Adélar Fortier, Isaïe Préfontaine, H. Laporte, A.-P. Lespérance, Armand Chaput, J. Ainey, A. Prud'homme, S.-D. Joubert, Jos. Contant, J.-A. Vaillancourt,

L. Brault, J.-A. Trudeau, Paul-E. Mercier, L.-M. Lymburner, A. Lépine, J.-G. Dubeau, Albert Hudon, J. Laporte, Joseph Versailles, Ernest Rousseau, F. Poudrette, N. Pérodeau, Wilf. Archambault, Emile-M. Emery, H. Delorme, Alcide Chaussé, J.-B.-A. Lanctôt, Henri Viau, J.-A. Beaudry, F.-G. Leduc, A. Giroux, Dr T.-A. Brisson, J.-C. Petitclerc, J.-A. Laferté, J.-V. Desaulniers, A.-H. Hardy, Joseph Fortier, H. Beauregard.

Aucune autre proposition n'étant faite, le candidat est déclaré réélu 2ème vice-président de la Chambre de commerce pour l'année 1923-1924.

ELECTION DU TRESORIER

M. RAOUL-O. GROTHE est proposé comme candidat à ce poste par MM. Alfred Lambert, C.-H. Catelli, Isaïe Préfontaine, Armand Chaput, J. Ainey, Paul-E. Mercier, L.-M. Lymburner, A. Prud'homme, J. Filiatrault, H. Delorme, J. Laporte, Alphonse Bélanger, C. Martin, Ernest Rousseau, Alfred Roy, Emile-M. Emery, Jos. Quintal, Arthur Vincent, Ludger Gravel, P.-A. Gagnon, I. Cardin, Albert Hudon, Adélar Fortier, J.-Z. Langevin, H.-A. Bernier, F. Poudrette, Bruno Trudel, L.-P. Gravel, Wilf. Archambault, J.-P. Gervais, T. Latourelle, E.-C. Vidricaire, C.-E. Racine, N. Imbleau, J.-A. Beaudry.

Aucune autre proposition n'étant faite, le candidat est déclaré élu trésorier de la Chambre de commerce pour l'année 1923-1924.

ELECTION DU SECRETAIRE

M. LEON LORRAIN est proposé de nouveau à ce poste par les mêmes personnes que pour le précédent.

Aucune autre proposition n'étant faite, le candidat est déclaré secrétaire de la Chambre de commerce pour l'année 1923-1924.

CANDIDATS AU CONSEIL

- 1.—M. Beaubien Joseph, présenté par MM. A.-P. Lespérance et Jos. Contant.
- 2.—M. Cardin Israël, par MM. E.-C. Vidricaire et Ludger Gravel.
- 3.—M. Charlebois Joseph, par MM. S.-D. Joubert et F.-G. Leduc.
- 4.—M. Chaussé Alcide, par MM. Léon Gagné et Alfred Roy.
- 5.—M. Debien J.-A., par MM. A. Giroux et A.-E. Labelle.
- 6.—M. Desaulniers J.-V., par MM. E.-C. Vidricaire et A. Giroux.
- 7.—M. Dubeau J.-Geo., par MM. F.-G. Leduc et J.-A. Beaudry.
- 8.—M. Dufort Ayila, par MM. H. Laureys et Albert-N. Goora.
- 9.—M. Fontaine F.-E., par MM. J.-A. Trudeau et J.-E. Fournier.

10.—M. Fortier Hector-F., par MM. A. Prud'homme et Jos. Contant.

11.—M. Gagné Léon, par MM. J.-V. Desaulniers et Alcide Chaussé.

12.—M. Gariépy Edouard, par MM. H. Laporte et J.-A. Beaudry.

13.—M. Gervais J.-P., par MM. Ludger Gravel et P.-E. Joubert.

14.—M. Gravel C.-E., par MM. Armand Chaput et H. Prud'homme.

15.—M. Laberge F.-C., par MM. A.-P. Lespérance et Isaïe Préfontaine.

16.—M. Laferté J.-A., par MM. A. Prud'homme et L.-M. Lymburner.

17.—M. Lanthier Raoul, par MM. S.-D. Joubert et J.-E. Fournier.

18.—M. Laureys Henry, par MM. J.-A. Trudeau et L.-M. Lymburner.

19.—M. Lymburner L.-M., par MM. A.-H. Hardy et Léon Gagné.

20.—M. Morin J.-E., par MM. Jos. Quintal et Ludger Gravel.

21.—M. Parent Aimé, par MM. J.-P. Gervais et A.-H. Hardy.

22.—M. Paulhus J.-A., par MM. H. Laporte et J.-A. Trudeau.

23.—M. Racine C.-E., par MM. Jos. Quintal et J.-E. Fournier.

24.—M. Rolland Pierre, par MM. Armand Chaput et H. Prud'homme.

25.—M. Roy Alfred, par MM. Norbert Faribault et C. Déom.

26.—M. Trudeau Théo., par MM. A.-E. Labelle et Isaïe Préfontaine.

27.—M. Viau Henri, par MM. J.-P. Gervais et A.-H. Hardy.

Plus de vingt candidatures étant présentées, il y aura scrutin secret, suivant les règlements jusqu'au lundi 12 février.

Chacun des candidats mis en nomination recevra un avis officiel de la proposition de son nom et au cas où quelques-uns d'entre eux croiraient devoir décliner l'honneur de la candidature, ils sont priés de faire connaître leur refus par écrit au secrétaire de la Chambre; autrement leur silence est interprété comme une acceptation de la candidature.

ELECTION DES ANCIENS PRESIDENTS, VICE-PRESIDENTS et TRESORIER.

Il est proposé par MM. Noé Leclair, Dr T.-A. Brisson, F.-T. Daubigny et Geo. Paré.

Que MM. Les anciens présidents: Sir H. Laporte, Jos. Contant, L.-E. Geoffrion, H.-A.-A. Brault, C.-H. Catelli, Isaïe Préfontaine, Damase Masson, O.-S. Perrault, Frédéric-C. Larivière, Armand Chaput, le général Labelle, Adélar Fortier, Frank Pauzé, Ludger Gravel, J.-E.-C. Daoust, Joseph Quintal, Alfred Lambert;

Les anciens vice-présidents: MM. Ubald Garand, S.-D. Joubert, J.-A.-E. Gauvin;

Et les anciens trésoriers:—MM. J.-B.-A. Lanctôt, Jos. Fortier, Geo. Gonthier, Jos. Filiatrault, Rodolphe Bédard, J.-N. Cabana, Alex. Prud'homme, soient réélus en groupe, membres du Conseil de cette Chambre pour l'année 1923-1924,

Ainsi que MM. L.-E. Beaulieu, C.-R. et Léon Garneau, C.-R., avocats-conseils de cette Chambre pour l'année 1923-1924.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité.

ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL D'ARBITRAGE

Il est proposé par MM. J.-B.-A. Lanctôt, L.-N. Patenaude, Geo. Paré:

Que MM. Joseph Ethier, Alfred Lambert, Joseph Quintal, J.-E.-C. Daoust, Ludger Gravel, Frank Pauzé, Adélar Fortier, le général Labelle, Armand Chaput, Frédéric-C. Larivière, O.-S. Perrault, laïe Préfontaine, soient réélus membres du Conseil d'arbitrage de cette Chambre pour l'année 1923-1924.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité.

NOMINATION DES TROIS SCRUTATEURS

Il est proposé par MM. J.-B.-A. Lanctôt, Noé Leclaire, F.-T. Daubigny, Ludger Gravel,

Que MM. J.-G.-A. Filion, A.-H. Hardy et Ed. Gernaey soient nommés scrutateurs pour dépouiller le scrutin le mardi 13 février prochain.

Et la séance est levée.

SEANCE GENERALE

La Chambre de commerce a tenu sa séance générale annuelle le jeudi 15 février 1923.

Etaients présents:—MM. Alfred Lambert, Joseph Ethier, Joseph Daoust, Paul-E. Joubert, Alex. Prud'homme, Raoul-O. Grothé, Jos. Contant, C.-H. Catelli, Ludger Gravel, J.-B.-A. Lanctôt, Jos. Fortier, Israël Cardin, J.-A. Laferté, Dr. J.-C. Poissant, Dr F.-T. Daubigny, Dr T.-A. Brisson, L.-C. Barbeau, H. Dupré, J.-V. Desaulniers, J.-B.-A. Gougeon, Arthur Vincent, J.-P. Rolland, A. Cartier, J.-N. Dupuis, Léon Gagné, S.-D. Vallières, L.-P. Gravel, J.-P. Gervais, Avila Dufort, Henri Viau, A.-H. Hardy, J.-G.-A. Filion, L.-M. Cornellier, Léon Trépanier, C.-E. Gravel, J.-U. Gauthier, Hector-F. Fortier, C.-H. Cornellier, Geo. Paré, Théo. Trudeau, F.-C. Laberge, J.-F. Parisien, Lambert de Roode, Léon Lorrain, secrétaire.

Après lecture de l'avis de convocation, la Chambre approuve le procès-verbal de la séance du 6 décembre 1922 et celui de la séance générale spéciale

de la mise en nomination du mercredi 24 janvier 1923.

Démissions.—MM. Joseph Charlebois, Aimé Parent et Alfred Roy déclinent la candidature au Conseil.

Chemin de fer Mont-Laurier à Ste-Anne-du-Lac.—En réponse à une lettre de la Chambre de commerce, M. Grant Hall, vice-président du Pacifique, déclare qu'il a reçu la délégation du comté de Labelle qui est venue à la Chambre, à propos du prolongement de la ligne du C.P.R. de Mont-Laurier à Ste-Anne-du-Lac, et assure que la question sera sérieusement mise à l'étude dès la fonte des neiges.

Rapport du trésorier.—M. Alexandre Prud'homme, trésorier sortant de charge, soumet le rapport financier de l'exercice écoulé. M. Lambert fait observer que la Chambre de commerce a lieu d'en être satisfaite, puisqu'après paiement au compte de l'immeuble d'un loyer annuel de \$1500 et versement d'un acompte de \$5,000 sur la propriété 17 et 19 rue St-Jacques, l'exercice se solde par un surplus de plus de \$1600.

Sur proposition de M. Gougeon, le rapport est unanimement adopté.

Rapport du secrétaire.—Le secrétaire soumet son rapport annuel, dont le texte sera inséré au BULLETIN.

Revue de l'année.—M. Alfred Lambert, le président sortant de charge, fait une revue des questions que la Chambre de commerce a mises à l'étude au cours de l'année écoulée, et mentionne quelques-unes de celles auxquelles il n'a pas encore été possible d'apporter une solution.

Rapport des scrutateurs.—M. J.-G.-A. Filion donne lecture du rapport des scrutateurs pour l'élection des conseillers. Le texte en sera publié dans le BULLETIN.

Assermentation des nouveaux officiers.—MM. Jos. Ethier, président, Jos. Daoust, 1er vice-président, et Paul-E. Joubert, 2ème vice-président, prêtent le serment d'office devant M. C.-H. Catelli, juge de paix.

Discours de M. le président.—M. Jos. Ethier prononce une allocution dont le texte sera publié dans le BULLETIN.

M. Ethier remercie ensuite les vérificateurs de la comptabilité de la Chambre de commerce et les scrutateurs de l'élection des conseillers, dont le dévouement est digne de tous les éloges.

M. Joseph Daoust remercie les membres qui ont bien voulu le mettre en nomination aux fonctions de 1er vice-président. Comme ils voulaient bien m'assurer que je suis en état de rendre quelques services à la Chambre, je me suis laissé persuader à demi, et je promets aujourd'hui de faire tout mon possible pour leur donner raison. Je remercie particulièrement M. Joubert, ajoute M. Daoust, qui m'a offert spontanément le poste de 1er vice-président,

qui lui revenait, et qu'il eût occupé avec honneur.

M. Joubert, après avoir remercié les membres qui l'ont unanimement réélu 2ème vice-président, ajoute que dans la situation difficile que nous traversons, la Chambre de commerce a besoin des hommes les plus avertis, et que c'est pour cela qu'il s'est effacé avec plaisir devant M. Daoust.

M. Grothé remercie les membres, qui l'ont élu trésorier, et promet son concours empressé.

L'Hôtel de la Douane.—Sur proposition de M. Jos. Fortier, appuyé par M. P.-E. Joubert, il est unanimement résolu que la Chambre de commerce prie le Gouvernement de reprendre le plus tôt possible les travaux de construction de l'hôtel de la douane, à Montréal, interrompus depuis quelques années.

Vérificateurs.—Sur proposition de M. Catelli, MM. F.-R. Paquet et A. Cartier sont nommés vérificateurs de la comptabilité de la Chambre de commerce pour l'exercice 1923-24.

Remerciements.—Sur proposition de M. J.-V. Desaulniers, la Chambre de commerce vote des remerciements à M. Lambert et à MM. les officiers et conseillers sortant de charge, pour le dévouement qu'ils ont apporté dans l'exercice de leurs fonctions.

Proposition de nouveau membres.—MM. L. Hamelin, entrepreneur, est présenté par M. Jos. Ethier; Victor Marchand, manufacturier, par MM. F.-E. Fontaine et J.-C. Groves-Contant, Albéric Gélinas, marchand, par M. J.-C. Contant et Philippe J. Laganière, directeur des ventes S.-L. Contant, par MM. J.-H.-E. Pellerin et Léon Lorrain.

Et la séance est levée.

FOIRE COMMERCIALE DE BRUXELLES

Il nous fait plaisir de mettre sous les yeux de nos lecteurs la lettre ci-dessous, que nous écrit M. John Van Rickstal, consul de Belgique à Montréal:
Monsieur,

Dans le but de contribuer au rétablissement normal de la vie économique et d'aider les industries et les métiers de tous les pays dans la recherche de débouchés et de nouvelles sources de matières premières et de produits, la ville de Bruxelles organise, comme vous le savez, tous les ans une Foire Commerciale Industrielle où se rencontrent les acheteurs ainsi que les producteurs des pays alliés et neutres et ceux de la Belgique. Cette exposition fournit à ces derniers l'occasion de présenter leurs créations et leurs spécialités aux acheteurs de tous les pays. Je crois donc superflu d'insister sur l'importance de cette manifestation et je suis certain que les commerçants canadiens avec lesquels vous êtes en rapports tiendront, sinon à y participer, de toutes façons à la visiter lors de leur séjour ou de leur passage en Belgique.

Il vous intéressera peut-être de savoir que les Foires tenues antérieurement groupaient respectivement, en 1920, 1602 participants, dont 429 étrangers; chiffre d'affaires traitées, huit cent millions de francs. En 1921, 2349 participants, dont 705 étrangers; en 1922, 2214 participants dont 709 étrangers, chiffre d'affaires traitées, huit cent millions de francs. A cette dernière foire, 24 nations étaient représentées, mais on a dû constater avec regret qu'aucune firme canadienne n'y avait envoyé ses échantillons.

Je me permets de vous faire remarquer que, cependant, le prix de location des emplacements est très minime, surtout si l'on considère que, pour les commerçants canadiens, la somme de 750 francs, par "stand" de douze mètres carrés représente à peine 50 dollars. En outre, il importe de rappeler que les marchandises à destination de la foire sont admises exemptes de droits, sous le régime du transit temporaire. Un grand nombre de facilités et de services accessoires sont mis gratuitement à la disposition des visiteurs et des exposants. Je me bornerai à nommer: le service des logements, l'office du commerce extérieur des douanes et des transports, un bureau de renseignements, de poste, de télégraphe, de téléphone, une salle de correspondance, un service d'interprètes, etc.

Ci-joint veuillez trouver un prospectus de cette grande manifestation économique.

Je vous serais obligé, Monsieur, de vouloir porter ce qui précède à la connaissance des commerçants et industriels avec lesquels vous pourriez être en rapports, en ajoutant que toutes autres informations seront fournies avec empressement dans ce Consulat.

Je vous prie de croire, Monsieur, à l'assurance de ma sincère gratitude et de ma considération distinguée.

(Signé) JOHN VAN RICKSTAL.

FOIRE SUISSE D'ECHANTILLONS

Le consulat général de Suisse au Canada nous prie de porter à la connaissance des membres de la Chambre de commerce que la VIIème foire suisse d'échantillons aura lieu à Bâle du 14 au 24 avril 1923.

Le secrétariat de la Chambre de commerce fournira tous renseignements sur demande.

ACHATS DANS L'INDE

Le Commercial Intelligence Department, à Calcutta (Inde), offre ses services aux hommes d'affaires canadiens qui désirent se renseigner en vue de passer des commandes pour des produits de l'Inde. Il insérera gratis leurs demandes dans le *Indian Trade Journal*.

P. A. GAGNON

Comptable licencié
Chartered Accountant

Chambres 315, 216 et 317,
EDIFICE MONTREAL TRUST

No 11 PLACE D'ARMES
MONTREAL

Tél. Main 4912

Eugène Prévost Hermas Ferras
L.L.C.

PREVOST & PERRAS

Liquidations, Collections,
Règlements.

(Eugène Prévost, syndic autorisé.)

EDIFICE DULUTH, 50 Notre Dame O.
Chambre 21 Tel. Main 1056

H. Beauregard

Comptable

70, RUE ST-JACQUES

MONTREAL

Tél. Main 735

Main 7059

Paquet & Bonnier

COMPTABLES LIQUIDATEURS
SYNDICS AUTORISES

F. R. Paquet, L.A., C.G.A.

J. O. Bonnier

Chambre 501
120, St-Jacques, Montréal

J. Arthur Archambault

L.A., G.G.A.

Licencié en Comptabilité

CI-DEVANT DU BUREAU DE L'INS-
PECTEUR DE L'IMPOT SUR
LE REVENU

30, SAINT-JACQUES - Chambre 42

Tél. Main 1212. Rés.: Tel. Est 5615w

VOLAILLES DE TOUTE SORTE.
OEUFS FRAIS, BEURRE, PLUMES

Achetés en tout temps par

P. Poulin & Cie

39, MARCHÉ BONSECOURS
Montréal.

PAIEMENTS RAPIDES. PAS DE COM-
MISSION. DEMANDEZ LES PRIX
PAR LETTRE.

GLACE, VITRE

IMPORTATEURS

de verre de tous genres

MANUFACTURIERS

de Vitraux d'Eglise et de fantaisie.

Négociants en vitres de tous genres
(Plate Glass)

J. P. O'SHEA & Cie

15, ruelle Perrault, MONTREAL
EST 430 - 3751 - 3948

Tél. Est 143

Les Ouvrages d'Art en cuivre

(A responsabilité limitée)

OUVRAGES EN CUIVRE DE
TOUS GENRES

Plaquage en or, argent, nickel,
cuivre, etc.

247, RUE SANGUINET MONTREAL

PRETS SUR HYPOTHEQUE

A JETTE & CIE

35, St-Jacques - Chambre 10

Courtiers en immeubles. Experts en
propriété.

(Etablis 1885). Prêts sur première et
deuxième hypothèques: — achats d'hypo-
thèques et balances de prix de ventes.

J. V. DESAULNIERS

IMMEUBLES
PRETS

Assurances
Administration

DE

PROPRIÉTÉS

ET DE

SUCCESSION

GERANT

The Greater Montreal Land
Investment Company, Ltd.

CHAMBRE 502, 90, RUE ST-JACQUES,
MONTREAL

HOTEL "PLAZA"

NOUVEAU ET MODERNE

PLANS EUROPEEN ET AMERICAIN

\$3.00 et plus.

52-54, Place Jacques-Cartier

TEL. MAIN 1440 MONTREAL

Tél. Est 1853

La Cie J. & C. Brunet

LIMITEE

Plomberie
Couverture
Electricité
Chauffage



223 boul.
St-Laurent

MONTREAL

OBLIGATIONS

8%

HOTEL MONT-ROYAL

convertibles en actions privilégiées

AVEC

30% de boni d'actions ordinaires
(valeur au pair \$100.00)

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à

CREDIT-CANADA, Limitée

145, rue St-Jacques, - - MONTREAL

Tél. Est 4735-4736

PARFAITE SECURITE

L'Assurance LONDON GUARANTEE,

dont l'existence remonte à au-delà de 50 ans et les affaires se chiffrant dans les millions, offre la plus parfaite garantie aux hommes d'affaires qui veulent se protéger. Elle transige tous les risques, excepté la vie, comme suit :

Personnel	Accidents et Maladie
Caution	de toute nature
Automobile	Responsabilité, Dommages à la propriété, Collision, Incendie et Vol

Responsabilité des patrons envers le public
Voitures de livraison et ascenseurs
Fuite dans les arroseurs automatiques
Assurance contre incendie
Vol avec effraction
Vitre.

Le bureau de Montréal apporte une prompt attention à l'émission des polices et aux règlements des réclamations dans la Province.

**London Guarantee and Accident
Company, Limited**

263 rue St-Jacques, - - Montréal

Wm. R. BULLOCH, Gérant local.

Etes-vous suffisamment assuré contre l'incendie ?

Votre police d'assurances contient beaucoup de clauses énumérant ce que la compagnie qui vous assure s'engage à faire pour vous si vos propriétés étaient incendiées.

Outre les conventions contenues dans votre police, vous êtes en droit d'attendre de la part de la compagnie toute l'assurance qu'il lui est loisible de vous accorder, assistance qui a pratiquement autant de valeur que votre contrat.

Nous sommes prêts à vous aider, persuadés que quelques bons conseils, dictés par l'expérience, qui n'entraîneront pour vous ni dépense, ni obligations quelconques, pourraient vous être utiles. Faites donc appel aux experts de la

BRITISH COLONIAL

FIRE INSURANCE COMPANY

MONTREAL



THEODORE MEUNIER,

Directeur.

Téléphone: Main 2580

STATION DE SERVICE



SALLE DE VENTE

L'Auto pour les affaires, la promenade
et la livraison.



Toujours en mains:

Carrosserie commerciale de tous genres.

JOS. BONHOMME Ltée
200, rue Guy

MONTREAL
Main 967-1571-7235

LE COLIS POSTAL

Le maître de poste de Montréal nous adresse le communiqué suivant :

L'assurance des colis postaux vient de finir sa première année d'existence. Durant cette période, près de 40,000 colis ont été assurés à ce bureau, et quoique ce nombre paraisse énorme, il ne représente qu'un petit pourcentage du total des colis expédiés par la poste.

A notre avis, nous croyons que le public et surtout les maisons de commerce ne profitent pas autant de l'avantage de l'assurance des colis postaux qu'ils le devraient.

Vous faites assurer votre vie, votre famille, votre propriété, votre automobile et beaucoup d'autres choses.

Pourquoi ne pas faire assurer vos envois par la poste aux colis ?

Le service offert par la poste est de première garantie. Il atteint tous les points du Dominion de l'Atlantique au Pacifique, du 49ième degré de latitude aux régions arctiques.

La poste est également préparée pour accepter les envois contre remboursement (C. R.).

Nous transportons le colis; nous le livrons au destinataire, nous encaissons le montant dû et vous le remettons. Nous assumons toute responsabilité pendant que le colis est à la charge de la poste.

Vous pouvez envoyer pour \$100. de marchandises à votre client de la campagne. Nous assurerons le colis et encaisserons le montant que nous vous enverrons; tout cela pour la modique somme de 30 cents de frais plus l'affranchissement ordinaire.

Vous ne courez aucun risque. Avancez vos propres intérêts. Informez vos clients que vous enverrez par la poste des colis contre remboursement.

A vous dans l'intérêt d'un service postal efficace.

MAITRE DE POSTE.

TRAIN-EXPOSITION CANADIEN EN FRANCE

Le comité d'honneur du train-exposition canadien se compose de S. E. le gouverneur général, président; de M. le premier ministre, vice-président; de MM. les lieutenants-gouverneurs des provinces; des membres du cabinet fédéral; du président du C. P. R.; du président des Chemins de fer nationaux; des présidents des Chambres de commerce du Canada; du président

de la Canadian Press Association, et de la présidente du Canadian National Council of Women.

Le ministère a aussi nommé un comité exécutif, ainsi constitué: MM. le sénateur Beaubien, président; Fernand Rinfret, député, vice-président; F. C. T. O'Hara, sous-ministre du Commerce; A. W. Tolmie, commissaire des expositions; J. E. Walsh, gérant général de la Canadian Manufacturers' Association, et un représentant du C. P. R. ainsi qu'un délégué des Chemins de fer Nationaux.

TRAVERSES DE CHEMIN DE FER

M. le consul de Belgique nous informe qu'il tient à la disposition des intéressés le cahier des charges type ainsi qu'un cahier des charges spécial concernant l'entreprise de la fourniture en 1923 de traverses et de pièces de bois équarries pour fondations d'appareils de voies, en chêne, hêtre, etc. Ces documents lui ont été communiqués par le Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes de l'Etat belge.

TRAINS de JOUR
en

5
HEURES
Pour **QUÉBEC**

(VIA LE PONT DE QUÉBEC)

LE QUEBEC

Laisse Montréal: 4.45 p.m. tous les jours

Arrive à Québec: 9.45 p.m. tous les jours

Chars parlours et réfectoires

LE CITADEL

Train de nuit supérieur

Laisse Montréal: 11.30 p.m. tous les jours

Arrive à Québec: 6.45 a.m. tous les jours

Chars dortoirs supérieurs

Autres trains rapides et utiles

Billets optionnels sur les parcours.

Pour autres informations et billets, à tous les bureaux des chemins de fer Nationaux ou à l'agent des passagers, 230, rue St-Jacques, Montréal. Main 3620.

Canadian National Railways

Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montreal

Préparant aux Situations Supérieures du Commerce, de
l'Industrie et de la Finance.

Bibliothèque Economique.

Musée Commercial et Industriel.

Délivre les diplômes de "LICENCE EN SCIENCES COMMERCIALES", de "LICENCE EN SCIENCES COMPTABLES" et de "DOCTEUR EN SCIENCES COMMERCIALES".

Le diplôme de "LICENCE EN SCIENCES COMPTABLES" donne droit à l'admission dans "L'Institut des Comptables et Auditeurs de la province de Québec" et dans "L'Association des Comptables de Montréal" (Chartered accountants).

Des BOURSES DU GOUVERNEMENT sont accordées aux élèves méritants.

Cours spéciaux, le soir: Comptabilité théorique et pratique, Opérations de Banque, Correspondance commerciale anglaise et française, Arithmétique commerciale, Algèbre, Economie Politique, Droit Civil, Droit commercial, Langues étrangères (Espagnol, Italien, Allemand) etc.

Pour tous renseignements, prospectus, inscriptions, etc., s'adresser au Directeur des Etudes...

399, Avenue Viger,

MONTREAL

CANADIAN GOVERNMENT MERCHANT MARINE

LIMITED

ST-JEAN, N.B., A LIVERPOOL:— S.S. "Canadian Miller"	28 février
ST-JEAN, N.-B. A LONDRES:— S.S. "Canadian Victor"	28 février
ST-JEAN, N.B., A CARDIFF ET SWANSEA:— S.S. "Canadian Squatter"	28 février
ST-JEAN, N.B., A GLASGOW:— S.S. "Canadian Runner"	23 février
HALIFAX A AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZELANDE:— S.S. "Canadian Seigneur"	28 février
HALIFAX A BARBADE, LA TRINITE ET DEMERARA:— S.S. "Canadian Harvester"	10 mars
Les cargaisons pour La Trinité sont acceptées aux mêmes taux pour Port d'Espagne et San Fernando.	
HALIFAX, N.E., A BERMUDES, NASSAU, KINGSTON ET BELIZE:— S.S. "Canadian Fisher"	1er mars
HALIFAX A ST-JEAN, T.-N.:— S.S. "Canadian Sapper"	28 février

* Transporte un nombre limité de passagers de cabines.
‡ Transporte des passagers de 1ère classe seulement.

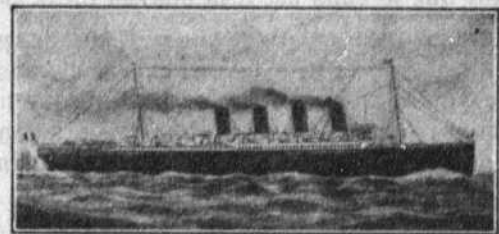
S'adresser à W. A. CUNNINGHAM,

Agent général du fret,

230, rue Saint-Jacques.



Les Confitures
RAYMOND
sont toujours
les meilleures



COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE (FRENCH LINE)

SERVICE HEBDOMADAIRE

NEW YORK—LE HAVRE—PARIS

Par les Paquebots luxueux et rapides à 4 et à 2 hélices
PARIS — FRANCE

LAFAYETTE — LA LORRAINE — LA SAVOIE
et par les paquebots à classe unique
ROCHAMBEAU — LA TOURAINNE — LEOPOLDINA
CHICAGO — ROUSSILLON — LA BOURDONNAIS

SERVICE SUPERIEUR—EXCELLENTE CUISINE

Pour plus amples informations, dates des départs, tarifs,
choix des installations, s'adresser à

GENIN TRUDEAU & CIE, Limitée

Agents Généraux.

22, RUE NOTRE-DAME, OUEST

TEL. MAIN 2605

MONTREAL

ASSEMBLEE ANNUELLE

La Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal

SOIXANTE-SEIZIEME RAPPORT ANNUEL

PRESENT: Hon. Raoul Dandurand, G. N. Moncel, Très Honorable C. J. Doherty, Hon. sir Lomer Gouin, Dr Donald Hingston, F. W. Molson, Clarence F. Smith, H. H. Judah, Zéphirin Hébert, B. Panet Raymond, W. R. Miller, L. J. S. Morin, Paul Amos, H. Gérin Lajoie, H. J. Kavanagh, A. P. Lespérance, T. Taggart Smyth, J. G. Oulmet, Paul Ouimet, James Wilson, W. A. Fillon.

Le Président, Hon. R. Dandurand, était au fauteuil, monsieur A. P. Lespérance, Gérant Général, comme Secrétaire.

LA BANQUE D'EPARGNE DE LA CITE ET DU DISTRICT DE MONTREAL

SOIXANTE-SEIZIEME RAPPORT ANNUEL

AUX ACTIONNAIRES,

Montréal, 12 février 1923.

Messieurs:

Vos administrateurs ont le plaisir de vous soumettre le Soixante-seizième rapport annuel des affaires de la Banque et le résultat de ses opérations durant l'année expirée le 31 décembre 1922.

Les profits nets de l'année ont été de \$247,439.64 auxquels il faut ajouter le solde reporté du compte de Profits et Pertes de l'année dernière, soit \$365,598.46, ce qui forme un ensemble de \$613,038.10. Sur cette somme il a été payé quatre dividendes trimestriels à nos actionnaires, et \$7,700.00 à diverses oeuvres charitables et philanthropiques — indépendamment de la somme de \$9,350.00, intérêt sur le fonds des pauvres, distribuée comme d'habitude — ce qui laisse au crédit du compte de Profits et Pertes un solde de \$405,528.78.

Suivant la coutume une inspection fréquente et complète des livres et de l'actif de la Banque a été faite durant l'année. Le rapport des vérificateurs et le bilan sont maintenant devant vous.

R. DANDURAND,
Président.

ETAT DES AFFAIRES DE LA BANQUE D'EPARGNE DE LA CITE ET DU DISTRICT DE MONTREAL

Au 31 décembre 1922.

ACTIF

Espèces en caisse et dans les Banques	\$ 8,312,018.64	
Obligations des Gouvernements Fédéral et Provinciaux	14,654,140.60	
Obligations de la cité de Montréal et autres valeurs municipales	16,688,870.46	
Obligations de municipalités scolaires	406,861.20	
Autres obligations et effets	1,172,553.48	
Valeurs diverses	224,000.00	
Prêts à demande et à courte échéance garantis par des valeurs en nantissement	7,387,581.60	
Fonds des pauvres, placé sur obligations municipales, approuvées par le Gouvernement Fédéral	180,000.00	
	\$49,026,025.98	
Immeubles de la Banque (bureau principal et seize succursales)	1,100,000.00	
Autres titres	70,043.67	
	1,170,043.67	
	\$50,196,069.65	

AU PUBLIC :

Montant dû aux déposants	\$46,353,329.03
Montant dû au Receveur-Général	93,341.86
Montant dû au Fonds de Charité	180,000.00
Montant dû à comptes divers	315,289.98

AUX ACTIONNAIRES :

Capital (souscrit, \$2,000,000.00) versé	1,498,570.00
Fonds de Réserve	1,350,000.00
Profits et Pertes	405,528.98
	3,254,098.78

\$50,196,069.65

Pour le Conseil d'Administration,

R. DANDURAND,
Président

RAPPORT DES VERIFICATEURS

A. P. LESPERANCE,
Gérant Général.

Ayant obtenu toutes les informations et explications que nous avons demandées, et ayant constaté l'exactitude des valeurs en caisse et examiné les valeurs détenues en nantissement pour emprunts à demande et à terme et celles représentant les placements de la Banque et ayant examiné le bilan ci-haut et l'ayant comparé avec les livres du Bureau Principal et avec les rapports certifiés des succursales, nous sommes d'opinion que toutes les opérations de la Banque ont été faites dans la limite de ses pouvoirs et que le bilan est rédigé de façon à donner une idée vraie et juste des affaires de la Banque, ainsi que démontré par les livres de la Banque.

Montréal, le 3 février 1923.

A. CINQ-MARS, C.A.,
C. A. SHANNON, L.I.A.,
Vérificateurs.

Le même conseil a été réélu, savoir: L'Honorable R. Dandurand, Richard Bolton, G. N. Moncel, le Très Honorable C. J. Doherty, l'Honorable sir Lomer Gouin, F. W. Molson, Dr Donald A. Hingston, Clarence F. Smith, H. H. Judah, Zéphirin Hébert.

A une assemblée subséquente du Conseil, l'Honorable Raoul Dandurand a été réélu Président, et Richard Bolton Vice-Président, pour l'année en cours.

L'OFFRE ET LA DEMANDE

(La Chambre de commerce décline toute responsabilité sous cette rubrique.)

—J. H. Nicholas & Co., 158 Broadway, New York, (matières colorantes et produits minéraux), demandent représentant au Canada.

—Eggena & Co. Inc., 17 Battery Place, New York, représenteraient maisons canadiennes aux Indes occidentales britanniques: farine, poisson, conserves, lait condensé.

—Knapp & Van Nostrand, Inc., 21 Pearl Street, New York, représenteraient firmes canadiennes aux Indes occidentales britanniques: farine, conserves, alimentation.

—Thomas M. Galey, Independence (Kansas), offre un appareil émetteur de radiotéléphonie.

—A. C. Bellefleur & Son Co., 185 Thomas St., New London (Conn.) offre bateaux océaniques.

—Edmond Edeline, Port-au-Prince (Haïti) demande représentations canadiennes: alimentation, salaisons, poisson, tissus, articles de ménage, savons, produits pharmaceutiques.

—Alauzet & Derriey, 81, ave Philippe-Auguste, Paris (XI^e) offrent matériel d'imprimerie. (Voir détail au secrétariat de la Chambre de commerce.)

—R. & M. Picout, 72 rue Neuve, Calais, fabricants de dentelles pour robes et chapeaux, et de voilettes, recherchent représentant visitant la clientèle de gros et les grands magasins.

—E. Vuichard, Salon-de-Provence (Bouches du Rhône), huile d'olive pure, demande représentant actif.

—P. Bornand, 1, rue des Granges, Pontarlier (Doubs), fabricant de crème de gruyère en boîtes métal, demande représentants au Canada.

—Isaac A. N. Akwei, P.O. Box 318, Acera, Gold Coast, représenterait des maisons canadiennes en Afrique occidentale: farine, riz, sucre, boeuf salé, lait et fromage; matériaux de construction et quincaillerie.

—Très importante fabrique française de dentelles à la main et mécaniques, linge de table ouvragé, rideaux, nouveautés, demande des agents du croire. S'adresser au secrétariat de la Chambre de commerce.

—Victory Coal Save, 31 Waterbury St., Saratoga Springs, N. Y., offre préparation pour économiser

le charbon. Notice à la Chambre de commerce.

—U. G. Dupin, 4 boulevard St-Michel, Paris, prendrait représentation de maisons canadiennes. Très recommandé.

—R. Saunders, 51 Commercial Street, Aldgate E. I., Londres, offre ses services comme acheteur: soies, serges, tissus fantaisie, cotonnades, popelines, velours, gabardines.

—William Semple, 7 Garrioch Quadrant, Glasgow (Ecosse) représenterait à commission fabricants et marchands canadiens en Ecosse ou au Royaume-Uni.

—Livingston & Co. Ltd., Swansea (Galles), offrent houille et anthracite gallois.

—Giuseppe Paolo Forti & Co., via Cavallotti, 6, Palerme (Sicile) offrent huile de citron, d'orange, de mandarine, jus et racines de réglisse.

The Practical Advertising and Trading Service, 36, Queen's Hotel, Kandy, Ceylon, a des correspondants qui représenteraient des maisons canadiennes: bière, épicerie, conserves, matériaux de construction, etc.

—Knops & Van Kerckhoven, chaussée de Haecht, 18, Dieghem-les-Bruxelles, offrent endives et chicorée.

—Clemente, Scialom A. Tito & Co., Bérénice (Benghazy) Cyrénaïque, représenteraient des maisons canadiennes.

—La Maison Laban, 112 Cours Lieutand, Marseille (France) demande du blé et autres produits canadiens.

—A. A. Van der Weiden & Zonen, Haarlem (Hollande) représenterait des moulins à farine. (C.)

—La Foreign Relations Office, Amsterdam (Hollande) mettra en rapport avec le commerce hollandais des exportateurs canadiens de planches à l'aver, de tourteaux, de miel, etc.

—Kalitzin & Gayer, Varna (Bulgarie), offrent un grand nombre de produits bulgares exportables, dont on trouvera la liste au secrétariat de la Chambre de commerce.

—Maschinenbau - Anstalt, Alvenslebenerstrasse 30, Neuahaldensleben (Allemagne) offre machine à semer les pommes de terre.

—Netter & Co. Friedrichstr 24, Berlin S W 48 (Allemagne) offrent un grand nombre d'articles dont on trouvera la liste au secrétariat de la Chambre de commerce.

ETABLIE EN 1887

JOS. COTE Limitée

QUEBEC
Importateurs et négociants en gros

EPICERIES

**BISCUITS, CONFISERIES,
CHOCOLATS, etc.**

Loyauté
fait
notre
force



Qualité
fait
notre
clientèle

Les cigares "Côté Clear Havana" son garantis
sans rival à prix égaux.

Bureau et magasin de gros:

186 rue Saint-Paul, Quebec

6 SUCCURSALES A QUEBEC

Pour tabacs, cigares et articles de fumeurs.

Ecole Polytechnique

DE MONTREAL

**Ingénieur Civil, Ingénieur Chimiste,
Architecte**

DUREE DES COURS:

Division des Ingénieurs: quatre années.

Division des Architectes: cinq années.

Ecole de Préparation

Prépare aux examens d'admission à l'Ecole Polytechnique.

Les examens d'admission ont lieu en juin et en septembre.

Les finissants des cours classiques y sont admis sans examen.

COURS D'ETE:

Du 2 juillet au 15 septembre, en vue des examens d'admission de septembre. Les finissants des cours classiques qui veulent éviter l'année de préparation suivront les cours d'été avec avantages.

Pour renseignements, s'adresser au Directeur

228, RUE SAINT-DENIS, MONTREAL

GENIN, TRUDEAU & CIE

Limitée

**22 RUE NOTRE-DAME OUEST
MONTREAL**

importateurs
et Fabricants
d'Articles de

FUMEURS

Propriétaires des marques bien connues



Cinto

Seuls agents au Canada pour les
célèbres pipes

PETERSON

Garanties pour ne pas craquer ni brûler.



Bureau de Placement Provincial

SERVICE GRATUIT SANS DELAI

Des milliers de personnes ont obtenu depuis la création du Bureau de Placement, par le Gouvernement Provincial, des emplois permanents des plus avantageux, et cela

GRATUITEMENT

Nous attirons aussi l'attention des patrons qui pourront, en communiquant leurs demandes à ce Bureau, obtenir des employés compétents et sans délai puisque un grand nombre de personnes sans emploi s'y présentent chaque jour; à ce bureau vous pouvez faire un choix avantageux.

SERVICE

Nous ne saurions trop insister auprès des patrons et employés sur les avantages de se servir de ce Bureau de Placement Provincial dont l'action s'étend à toutes les branches du travail et de l'industrie.

AVANTAGE

Vous avez l'avantage de traiter personnellement, si vous le désirez, avec les employés et aussi vous avez l'usage d'un bureau privé.

FRANCIS PAYETTE, Surintendant.

No 9 rue St-Jacques MONTREAL

HEURES DE BUREAU: 9 hrs A. M. à 5 hrs P. M.

Correspondance Sollicitée.



Propriétaires et distributeurs

DE LA MARQUE

"VICTORIA"

Conserves de Légumes, de Fruits, de Poissons,
Épices, Thés, Cafés, Sauces à la Tomate, Vi-
naigre, Poudre à Pâte, Graisse à frire, Allu-
mettes, Beurre de Pistaches, et autres produits
excellents.

Laporte Martin Limitee

Distributeurs en Gros de Produits Alimentaires
584 rue St-Paul Ouest MONTREAL

Comment on augmente les ventes d'Accessoires Electriques par Longue Distance

Eextraits de récents rapports:

"Nous avons en grande partie agrandi notre commerce grâce au téléphone. Nous prenons les frais à notre charge quand nos clients nous appellent pour une commande ou un renseignement, ce contact personnel nous fait des amis et nous amène des clients."

"Je pourrais diriger mon commerce les portes fermées pourvu que j'aie un téléphone. La majorité de nos meilleurs clients téléphonent leurs commandes."

"Avec seulement 2 voyageurs nous couvrons un grand territoire grâce au Longue Distance."

"La première fois que nous avons essayé de vendre par Longue Distance nous avons reçu une commande pour 300 lampes."

*Permettez-nous de vous démontrer
l'application du Longue Distance
à vos propres affaires.*

*Chaque Téléphone Bell est une
Station de Longue Distance*



LE PETIT UNDERWOOD

Perdez votre carnet de chèques, et cachez votre plume-fontaine si vous voulez ne pas dépenser votre argent parce que dès que vous aurez vu le Petit Underwood, vous voudrez immédiatement l'acheter.

IL EST IRRESISTIBLE !

C'est le dactylographe aux multiples usages — chez soi, ou ailleurs. On a de l'ouvrage à lui donner chaque soir, si toutefois on peut l'enlever à l'écolier qui prépare ses cours.

On l'apporte avec soi, dans nos voyages d'affaires, si toutefois Madame croit qu'elle peut s'en passer pour faire sa correspondance personnelle. Loin de nous l'idée de faire naître une querelle domestique, mais il vaut mieux avoir chacun son dactylographe.

IL EST INDISPENSABLE !

Le petit Underwood n'est pas gros, mais il possède de grandes capacités. Quelques minutes de pratique et... finie pour toujours l'écriture à la main.

VOYEZ... Nous avons raconté l'histoire de cette merveilleuse "machine personnelle". Il est aussi facile de l'acheter que de s'en servir. \$75.00 que vous pourrez payer comptant ou à raison d'un petit versement mensuel.

UNITED TYPEWRITER COMPANY, LIMITED,

109, rue Notre-Dame Ouest, Montréal
et dans toutes les principales villes du Canada.

BANQUE DE MONTREAL

Etablie il y a 190 ans

Capital versé: \$27,250,000

Surplus: \$27,250,000

Profits indivis: \$558,815

Total de l'actif: \$600,000,000.

CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Président: Sir Vincent MEREDITH, Bart.

Vice-président: Sir Charles Gordon, G.B.E.

Lt. Col. Herbert Molson, C.M.G., M.C.,

M. Harold Kennedy,

M. H. W. Beauclerk,

M. G. B. Fraser,

Son Honneur Henry Cockshutt.

M. J. H. Ashdown,

M. E. W. Beatty, C.R.,

Sir Lomer Gouin, K.C.M.G.

Général Sir Arthur Currie,

G.C.M.G., K.C.B.,

M. James Stuart.

Rt. Hon. Lord Shaughnessy, K.C.V.O.

M. C. R. Hosmer,

M. H. H. Drummond,

M. D. Forbes Angus,

M. Wm. McMaster.

Siège social: MONTREAL.

Sir Frederick Williams-Taylor, gérant-général.

SUCCESSALES

Canada et Terre-Neuve: La banque a des succursales dans toutes les principales cités et villes.

Angleterre, Londres: 47 Threadneedle Street, E. C. 2, 9 Waterloo Place, S. W. 1.

France, Paris: Bank of Montreal (France), 6 Place Vendôme.

Etats-Unis, New-York: 64 Wall Street; Chicago: 27 et 29 South LaSalle Street; Spokane, Wash.; San Francisco. British American

Bank (Auxiliaire de la Bank of Montreal).

Mexique, Mexico.

Les Indes Occidentales, la Guyane Anglaise et l'Afrique d'Ouest: La Colonial Bank (la Bank of Montreal y a un intérêt).

COLLABORATION

Nous avons contribué au succès d'un grand nombre de nos clients et leur succès fait notre orgueil.

Nous avons fait plus que de contribuer à nous faire des clients désirables, nous nous sommes fait des amis dévoués.

Nous offrons à nos clients non seulement notre travail mais notre entière collaboration.

"Nous sommes à votre service"

LA BANQUE D'HOCHELAGA

Fondée en 1874.

LA BANQUE NATIONALE

339 succursales et agences au Canada.

Fondée en 1860

BUREAU DE DIRECTION

Président:

L'HON. GEO. E. AMYOT, Conseiller Législatif, Président de la Dominion Corset Co.

Vice-Président:

J. H. FORTIER, Vice-Président et Gérant-Général de P. T. Légaré, Ltée.

SIR GEO. GARNEAU, Président de Garneau, Ltée, Québec.

HON. J. NICOL, Trésorier provincial.

E. R. DECARY, Notaire, Vice-Président de la Corporation de Garantie de Titres et de Fiducie du Canada.

A. N. DROLET, de P. G. Bussièrès & Cie, Québec.

NAP. DROUIN, Président de la Rock City Tobacco.

A. B. DUPUIS, marchand de gros, Québec.

NAZ. FORTIER, manufacturier de cuir, Québec.

C. E. TASCHEREAU, notaire, Président de Eastern Canada Steel & Iron Works.

HENRI DES RIVIERES, Gérant-Général.

Correspondants dans le monde entier.

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Capital autorisé: \$5,000,000. Capital versé et réserve, \$4,500,000.00

SIÈGE SOCIAL: 7 ET 9 PLACE D'ARMES

CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Président: L'honorable Sir Hormidas Laporte, C.P., ex-maire de Montréal, de la maison Laporte, Martin Limitée, administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien.

Vice-Président: M. W.-F. Carsley.

Vice-Président: M. Tancrède Bienvenue, administrateur "Lake of the Woods Milling Co."

M. G.-M. Bosworth, président "Canadian Pacific Ocean Services Limited".

L'honorable Némèse Garneau, C. L. — Québec — président de la

Cie de Pulpe de Chicoutimi.

M. Emilien Daoust, vice-président de la Librairie Beauchemin

Limitée, Commissaire du Port de Montréal.

M. S.-J.-B. Rolland, président de la Cie de Papier Rolland Li-

mitée.

BUREAU DES COMMISSAIRES Président: L'honorable Sir Alexandre Lacoste, C.R., ex-juge en chef de la Cour du Banc du Roi

Vice-Président: L'honorable N. Peroteau, N.P., Ministre du Gouvernement Provincial, administrateur "Montreal Light Heat & Power Co., Ltd." M. J.-Auguste Richard, administrateur de l'Université de Montréal. Président "Fashion Craft Manufacturers Limited".

Plus de 300 succursales et sous-agences dans les provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Edouard.

Cette Banque est la seule au Canada dont les fonds, déposés à son département d'Épargne, soient contrôlés par un Comité de censeurs qui examine mensuellement les placements ainsi faits.

Au Royaume des Tapis

Fondé en 1872

51^{ème} Année

GROS et DETAIL

Importateurs directs, nous pouvons embellir votre foyer à des prix défiant toute compétition !

Choix insurpassable de marchandises exclusives de qualité garantie dans les plus nouveaux dessins !

FILIATRAULT

SPECIALISTE

Tapis, Linoleums, Prelarts, Rideaux,
Draperies, Stores et Accessoires.

Aussi Toile, Coton et Couvertures de Lits.

429, blvd Saint-Laurent

Tél. Est 635

MONTREAL

GRAINES DE SEMENCES, PLANTES, ETC.



GRATIS

Le nouveau catalogue français pour 1923 sera prêt le 15 janvier. Réservez votre copie en téléphonant immédiatement à MAIN 3036.

ARTICLES et NOURRITURE

pour Volailles, Oiseaux, etc., toujours en magasin.

HECTOR L. DERY

17 à 23 Notre-Dame Est

MONTREAL

GIN MELCHERS CROIX D'OR



Fabriqué à Berthier-ville, Qué., sous la surveillance du Gouvernement Fédéral.

Le Gin le plus pur qui existe. Rectifié quatre fois, veillit en entrepôt

3 GRANDEURS DE FLACONS: GROS — MOYENS
PETITS

THE MELCHERS
GIN & SPIRITS DISTILLERY
COMPANY, LIMITED, Montreal



Lake of the Woods Milling Co. Limited

Meuniers de blé de l'Ouest canadien.
Farine pour les marchés local et étranger.

FABRICANTS DE LA FARINE
"FIVE ROSES"

Bureau principal: Montréal. Bureau de l'Ouest: Winnipeg. Moulins à Keewatin, :: Portage La Prairie, Medicine Hat. ::

CAPACITE QUOTIDIENNE :
13,700 BARILS.